



## واکسیناسیون کووید-۱۹ اطلاعات کلی در رابطه با واکسیناسیون کووید-۱۹ با واکسن mRNA- (فایزر/ بایونتک، مدرنا)

### آیا واکسیناسیون امری قابل اطمینان و موثر است؟

هر واکسنی در سوئیس نیاز به مجوز دارد. برای انجام این کار باید استانداردهای بالایی از نظر ایمنی، اثرگذاری و کیفیت حاصل شوند. آژانس محصولات درمانی سوئیس، Swissmedic، واکسن‌های mRNA جهت درمان کووید-۱۹ را به دقت آزمایش و تأیید کرده است. واکسن‌ها اثر بخش و قابل اطمینان می‌باشند. ده‌ها هزار نفر در طی روند تحقیقاتی واکسن را دریافت کرده‌اند. واکسن همچنین برای افراد مسن و کسانی که به بیماری‌های مزمن مبتلا هستند قابل اطمینان و اثر بخش است.

از زمان صدور مجوز واکسن، صد‌ها میلیون نفر با این واکسن‌ها واکسینه شده‌اند. متخصصان همچنان بر ایمنی و اثر بخشی واکسن‌ها نظارت می‌کنند. مزایای واکسیناسیون باید به وضوح بیش از خطرات آن باشد. فقط در این صورت است که این واکسیناسیون در سوئیس توصیه می‌شود.

### کجا می‌توان واکسن زد؟

دولت فدرال استراتژی واکسیناسیون و توصیه‌هایی در باره آن را تدوین کرده است. کانتون‌ها مسئول واکسیناسیون هستند. اطلاعات بیشتر جهت محل واکسیناسیون را در وب‌سایت یا از طریق خط اطلاعات کانتون خود دریافت کنید.

(www.bag-coronavirus.ch/kantone),

و یا از پزشک یا داروخانه خود سوال کنید.

### واکسیناسیون برای چه افرادی توصیه می‌شود؟

ما واکسیناسیون کووید-۱۹ با واکسن mRNA را برای همه افراد ۱۲ سال به بالا توصیه می‌کنیم.

این توصیه ایی است به ویژه

- برای افرادی که در صورت ابتلا به ویروس کرونا در معرض خطر می‌باشند (افراد مبتلا به بیماری مزمن<sup>۱</sup>، افراد ۶۵ سال به بالا و زنان باردار) و افرادی که از نظر خصوصی و یا حرفه‌ای دارای تماس نزدیک با آنها می‌باشند.

۱ - لیست کامل بیماری‌ها را در دسته بندی بیماران به ویژه آسیب پذیر می‌یابید.

Kategorien besonders gefährdeter Personen (PDF, 205 kB)

### چه کسی نباید واکسینه شود؟

ما واکسیناسیون علیه کووید-۱۹ با واکسن mRNA را به افراد زیر توصیه نمی‌کنیم:

- افرادی که دارای حساسیت شدید تایید شده به یکی از مواد تشکیل دهنده واکسن می‌باشند. بخصوص به ماده پلی اتیلن گلیکول (PEG).
- کودکان و نوجوانان زیر ۱۲ سال. تاکنون اطلاعات کافی در مورد واکسیناسیون در این سن حاصل نشده.

لطفا توجه داشته باشید: آیا تب شدید دارید؟ آیا بیمار هستید و حالتان خوب نیست؟ پس قرار واکسیناسیون خود را به تعویق بیندازید. آیا منتظر نتیجه تست کووید-۱۹ خود هستید؟ یا در انزوا یا قرنطینه هستید؟ پس فعلاً از زدن واکسن خود داری کرده و زدن آن را به اسرع زمان ممکن موکول کنید.

### اگر باردار باشم یا بخواهم باردار شوم چه؟

آیا قصد دارید باردار شوید؟ پس در اسرع وقت واکسن بزنید. آیا در حال حاضر باردار هستید و قبل از بارداری واکسیناسیون نشده‌اید؟ در این صورت از هفته ۱۲ بارداری را برای واکسیناسیون توصیه می‌کنیم. (یعنی از ماه سوم بارداری) این امر اما در اوایل بارداری نیز امکان پذیر است

اگر باردار هستید یا قصد باردار شدن دارید و در مورد واکسیناسیون سوالاتی دارید، با پزشک یا مامای خود صحبت کنید.

### واکسیناسیون به چه طریق صورت می‌گیرد؟

با تزریق به قسمت فوقانی بازوی شما.

### چند بار باید واکسن بزنم؟

معمولاً واکسیناسیون در دو نوبت لازم است. واکسیناسیون دوم را حدود چهار هفته پس از اولین واکسیناسیون انجام دهید.

### آنچه مهم است بدانید:

هر دو واکسن را بزنید. فقط در این صورت است که تا حد امکان ایمن می‌شوید.

اگر قبلاً به بیماری کرنا مبتلا شده‌اید و این امر تایید شده، تنها به یک بار واکسیناسیون با واکسن mRNA نیاز دارید.

### واکسیناسیون چگونه از من محافظت می‌کند؟

بدن شما در برابر کووید-۱۹ یک سیستم محافظتی ایجاد میکند. این عمل تا یک یا دو هفته پس از واکسیناسیون دوم به طول می‌انجامد. واکسن سیستم ایمنی بدن شما را تقویت می‌کند. واکسن به بدن شما کمک می‌کند تا با ویروس مبارزه کند و خطر ابتلا به کووید-۱۹ بسیار کم می‌شود.

طبق دانش فعلی، واکسن‌های mRNA شما را همچنین در برابر انواع ویروسی تا به حال شناخته شده، محافظت می‌کنند.

مهم است که بدانید: چیزی به نام ایمنی کامل وجود ندارد. امکان ابتلا به کووید-۱۹ برای برخی از افراد با وجود واکسیناسیون وجود دارد.

انجام واکسیناسیون اما شما را از ابتلا به روند سخت بیماری محافظت میکند.

بنابراین، اگر علائم Covid-19 در شما ظاهر شد، سریعاً خود را مورد آزمایش قرار دهید.

اطلاعات دقیق‌تر درباره نحوه عمل واکسن را می‌توانید در اینجا بیابید: [www.bag-coronavirus.ch/mrna](http://www.bag-coronavirus.ch/mrna)



## واکسیناسیون تا چه مدت از من محافظت می‌کند؟

در حال حاضر، متخصصان در حال تحقیق بر روی این موضوع هستند که واکسن تا چه مدت ایمنی می‌بخشد. بنا بر آخرین اطلاعات مبنی بر تحقیقات، ایمنی در برابر روند سخت بیماری احتمالاً حداقل دوازده ماه به طول میانجامد. در حال حاضر هیچ نشانی مبنی بر آنکه ایمنی فرد در برابر روند سخت بیماری، پس از این مدت کاهش می‌یابد، وجود ندارد. امکان ضرورت انجام واکسیناسیون مجدد اما وجود دارد.

## آیا ممکن است که به دلیل انجام واکسیناسیون به کووید-۱۹ مبتلا شوم؟

خیر. شما از طریق واکسیناسیون به کووید-۱۹ مبتلا نمی‌شوید. در واکسن‌ها هیچ ویروس کرونا وجود ندارد.

## آیا حتی در صورتی که قبلاً به ویروس کرونا مبتلا بوده‌ام، واکسن بزنم؟

واکسیناسیون، حتی اگر قبلاً به ویروس کرونا مبتلا بوده‌اید، کاری منطقی است. معمولاً پس از ابتلا به بیماری، تا مدتی از یک ابتلای جدید در امان هستید. طول این زمان نامشخص است. آزمایشات اما نشان از آن دارند که مقاومت اشخاص واکسینه شده در مقابل بیماری بهتر از افرادی است که یک بار به بیماری مبتلا شده‌اند. از همین رو ما واکسن را توصیه می‌کنیم تا از ایمنی بهتر و طولانی‌تری برخوردار شوید. در صورت امکان، ظرف سه ماه پس از ابتلا به بیماری واکسینه شوید.

از چهار هفته پس از تأیید ابتلا به ویروس کرونا، یک دوز واکسن کافی است. از نوبت دوم واکسیناسیون میتوان صرف نظر کرد. اشخاص آسیب پذیر از این قاعده مستثنی هستند. اطلاعات بیشتر را میتوانید از پزشک به دست آورید.

## آیا عوارض جانبی هم دارد؟

هر واکسیناسیون می‌تواند عوارض جانبی داشته باشد. این عوارض بیشتر اوقات ضعیف و یا تا حدودی میباشند و به سرعت تمام می‌شوند. عوارض جانبی جدی بسیار نادر هستند. بعضی از افراد

۲- ورود به سویس (admin.ch)

بلافاصله پس از واکسیناسیون کووید-۱۹ با واکسن mRNA واکنش آلرژیک شدیدی را تجربه کرده‌اند. در موارد نادر در طول ۱۴ روز پس از زدن واکسن التهاب عضله قلب یا پریکارد بعد از واکسیناسیون مشاهده شده که عمدتاً خفیف بود و به خوبی قابل درمان بوده‌اند. وجود ارتباط این موضوع با واکسیناسیون فعلاً ممکن ارزیابی میشود. امکان بروز چنین التهاباتی در موارد ابتلا به بیماری کرونا بسیار بیشتر از بعد از واکسیناسیون می‌باشد. جدا از آن، تا کنون مورد قابل توجهی از عوارض جانبی شدید، مشاهده نشده است. چنین عوارضی در طی چند ماه پس از واکسیناسیون انتظار می‌رود. کارشناسان نشانه‌های احتمالی را تحت نظر دارند.

## احتمال بروز چه عوارضی وجود دارد؟

- محل روی بازوی شما که واکسینه شده قرمز، دردناک و یا متورم می‌شود.
- سردرد

- خستگی
- درد عضلات و مفاصل
- عارضه‌های عمومی مانند لرز، احساس تب یا تب خفیف

این عوارض جانبی معمولاً پس از واکسیناسیون رخ میدهند. آنها نشان از تلاش بدن برای ایجاد ایمنی در برابر بیماری هستند. بنابراین بروز این عوارض به صورت ملایم، نشانه خوبی است. واکنش آلرژیک، به عنوان مثال تورم شدید، قرمزی پوست، خارش یا تنگی نفس، بلافاصله پس از واکسیناسیون رخ می‌دهد. علائم معمول التهاب ماهیچه قلب درد قفسه سینه، تنگی نفس، و تپش قلب است. اگر چنین علائمی را تجربه کردید، بلافاصله با پزشک خود تماس بگیرید.

## عوارض جانبی چه مدت می‌تواند ادامه داشته باشد؟

عوارض جانبی معمولاً پس از چند روز از بین می‌روند. آیا بعد از یک هفته هنوز عوارض جانبی دارید؟ آیا آنها بدتر می‌شوند؟ و یا نگرانید؟ پس با پزشک خود تماس بگیرید.

## من واکسن زده‌ام. آیا می‌توانم افراد دیگر را با ویروس کرونا آلوده کنم؟

پس از واکسیناسیون کامل، احتمال ابتلای شما به ویروس کرونا به میزان قابل توجهی کاهش می‌یابد و با آن خطر انتقال ویروس. با این حال، واکسیناسیون به طور ۱۰۰٪ از شما محافظت نمی‌کند. لطفاً توجه داشته باشید به رعایت اصول بهداشتی و رفتاری و زدن ماسک در هر کجا لازم است، ادامه دهید.

اما: در صورت واکسیناسیون کامل، می‌توانید در دیدارهای خصوصی با سایر افراد کاملاً واکسینه شده از فاصله گرفتن خودداری کنید. همچنین نیازی به رفتن به قرنطینه پس از تماس نزدیک با شخصی که آزمایش مثبت داشته، نمیباشد و ملزم به رعایت بسیاری از اقدامات در حین ورود به کشور نمی‌باشید.<sup>۳</sup>

## چه کسی هزینه واکسیناسیون را پرداخت می‌کند؟

واکسیناسیون برای شما رایگان است. قسمتی از هزینه واکسیناسیون را بیمه و قسمت دیگر را دولت فدرال بر عهده می‌گیرد.

## آیا واکسیناسیون داوطلبانه است؟

بله. واکسیناسیون در سوئیس داوطلبانه است. واکسیناسیون اجباری نیست.

## از کجا می‌توانم اطلاعات بیشتری به دست آورم؟

اطلاعات بیشتر در مورد واکسیناسیون کووید-۱۹ و گواهی کووید را می‌توانید در وبسایت BAG یافته

[www.bag-coronavirus.ch/impfung](http://www.bag-coronavirus.ch/impfung)

[www.bag-coronavirus.ch/zertifikat](http://www.bag-coronavirus.ch/zertifikat)

و یا از پزشک یا داروخانه خود سوال کنید.

